

SV HARDERBERG 1950 e.V.



35.

**Internationaler
E-Jugend
Pfingstcup**

19. und 20. Mai 2013



in Harderberg

Sie finden uns im Internet unter : Frankenberg-Bekleidung.de



Zeit für **FB** frische Farben



Neue Jeans und farbige Hosen in angesagten Frühlingsfarben sind bei uns eingetroffen!
Anfassen / Fühlen und Anprobieren geht leider nur bei uns im Laden...



PADDOCK'S

eterna



CASA MODA
SINCE 1934



MAC

Vanzetti

Loyo

Venti



Luigi Morini
SINCE 1958

Stark
SINCE 1972 IN GARMISCH-PARTENKIRCHEN

Cabano

FRANKENBERG BEKLEIDUNG

Siebenbachstraße 8 | GMHütte – Harderberg (Nähe Sparkasse) | Telefon 05401/ 5274

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr. Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr

P

Besuchen Sie uns auch bei 



Grußwort zum 35. Internationalen E-Jugend-Pfingstcup 2013

Liebe Gäste beim SV Harderberg, als Kreisvorsitzender begrüße ich Sie/Euch alle sehr herzlich auf der Sportanlage des SV Harderberg. Unserem Kreis (NFV Osnabrück-Land) gehören 89 Vereine mit 1000 Mannschaften an.

Auch im Namen meiner Vorstandskollegen – insbes. auch des Kreisjugendobmannes Ludger Meyer – wünsche ich den Kindern und ihren Eltern und Betreuern ein unvergesslicher Turnier beim SV Harderberg.

Diesen Pfingst-Cup gibt es jetzt zum 35. Mal. Und wenn immer wieder namhafte Vereine mit ihren jüngsten Fußballern zum Harderberg kommen, dann ist das der beste Beweis für Qualität. Unter Qualität verstehe ich in diesem Fall liebevolle Aufnahme (zum Großteil in Familien) – eine perfekte Organisation. Und da muss ich allen Helfern im Vorfeld schon ein herzliches Dankeschön aussprechen.

„Wohlerzogene Kinder sind das höchste Gut einer Gemeinde“ – so stand es auf einem Stein in meiner Heimatstadt Bad Iburg. Wenn wir gemeinsam (Eltern, Betreuer, Funktionäre) für die Kinder arbeiten – und das noch ehrenamtlich – dann dürfen wir mit Optimismus in die Zukunft sehen. Sicherlich wird sich in Sportvereinen – wie überall – dieses und jenes verändern. Aber ein Klasse-Fußballspiel oder ein tolles Turnier wird es auch noch in 20 Jahren geben. Und ebenso noch viele, viele Sportvereine.

Das Turnier vom SV Harderberg zählt zu den TOP-Veranstaltungen in unserer Region – das mögen am Pfingstmontagabend auch wieder alle Gäste sagen.

Ich wünsche tolle Turniertage – dazu optimales Wetter – einfach FROHE PFINGSTEN. Gern bin ich wieder einmal „Schirmherr“ – werde aber als Optimist den Schirm zu Hause lassen.

Ich danke dem HSV-Vorstand für 35 Jahre vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünsche dem HSV auf dem Harderberg eine gute Zukunft und noch viele Pfingstturniere.

Helmut Buschmeyer – NFV Kreisvors. Osnabrück-Land



Malerbetrieb

Uwe Nölker

www.malernoelker.de 05401/838844



Jetzt weiterempfehlen!

Sandra und Torsten Strelow
Kunden der Filiale Bremer Straße

GiroLive jetzt mit Zufriedenheitsgarantie!

Testen Sie jetzt GiroLive und genießen Sie alle Vorteile unseres Mehrwertkontos:

- Kontoführung „alles inklusive“
- Kreditkarte (Gold) – inkl. Reiserücktritt- und Auslandsreisekrankenversicherung
- Garantieverlängerung
- Zahlungskartenschutz und Bargeldservice weltweit
- Ticketservice inkl. Ticketrabatt (3% bzw 6%) und Ticketversicherung
- Reisebuchungsservice inkl. Rückvergütung (3 % bzw 6%)
- Viele regionale Vergünstigungen in und um Osnabrück

 Sparkasse
Osnabrück

Und das Beste daran – sollte GiroLive Sie nicht begeistern, haben Sie innerhalb von 6 Monaten die Möglichkeit, den Tarif wieder zu wechseln und bekommen den vollen Kontoführungspreis für den Zeitraum erstattet. Wechseln Sie also jetzt zu GiroLive – ganz ohne Risiko. Sie wollen mehr erfahren? Dann informieren Sie sich an einem unserer Standorte, telefonisch unter 0541 324-0 oder im Internet unter www.sparkasse-osnabrueck.de. Wir freuen uns auf Sie!

Liebe Sportfreunde, liebe Gäste,

zu unserem 35. internationalen E-Jugend-Pfingst-Cup möchten wir alle Teilnehmer und alle Zuschauer erneut „Herzlich Willkommen“ heißen.

Auch in diesem Jahr ist es dem Organisationsteam wieder gelungen, ein tolles Teilnehmerfeld zusammenzustellen. Derby County aus England, TWL Wien aus Österreich und 2 Teams aus Georgsmarienhüttes holländischer Partnerstadt Emmen (VV Emmen und Weiteveen Boys) sorgen für den internationalen Charakter des Turniers. Auch der Bundesliganachwuchs vom Hamburger SV, Werder Bremen und vom VfB Stuttgart ist erneut in Harderberg am Start. Aus der 2. Und 3. Bundesliga kommender FSV Frankfurt, Kickers Offenbach, Hansa Rostock, Arminia Bielefeld und RW Erfurt. Sicher wird man etliche Spieler in ca. 10 Jahren in den höchsten Deutschen und internationalen Ligen wiedersehen. Bei Spielern wie Sven Ulreich, Julian Draxler, Mario Götze, Kevin Großkreuz, Sami Khedira oder Marcel Jansen konnte man z.B. vor ca. 10 Jahren schon beim Pfingstcup die Talente erkennen. Wie jedes Jahr wird es wieder viele spannende Spiele geben und die Zuschauer können wieder jede Menge tolle Spielzüge und viele Tore bewundern. Natürlich sind wieder viele Mannschaften aus dem Landkreis und der Stadt Osnabrück mit am Start. Auch 3 Mannschaften der JSG Harderberg-Kloster-Oesede werden auf alle Fälle ihr bestes geben.

Wie immer in den vergangenen Jahren, hat auch dieses Turnier eine Vorlaufzeit von fast einem Jahr. Auch in diesem Jahr konnten wieder genügend Helfer gefunden werden, so dass ein reibungsloser Ablauf fast garantiert ist. Auch in diesem Jahr mein Aufruf an alle Fußballfreunde: Wir brauchen dringend neue Mitarbeiter, die bereit sind, beim Organisieren eines der größten Turniers seiner Art in der Bundesrepublik mit einzusteigen. Bei den Helfern und Helferinnen möchten wir uns auch in diesem Jahr wieder herzlich bedanken. Die Unterstützung durch Firmen mit Anzeigen in unserem Programmheft, viele Sachspenden für die Tombola und viele Sponsoren haben uns ebenfalls sehr geholfen.

Ganz herzlich danken möchten wir an dieser Stelle den Gasteltern, die bereit waren Kinder aufzunehmen. Auch unseren Nachbarvereinen, die jeweils eine Mannschaft aufgenommen haben, ein ganz besonderer Dank.

Peter Kompa, 1. Vorsitzender

Michael Meyer, Jugendleiter



**Die SPD Georgsmarienhütte
wünscht allen Teilnehmern beim
35. E-Jugend-Pfingst-Cup
ein faires Miteinander!**

**Dem ehrenamtlichen Helferteam dankt die SPD
besonders für ihr grenzenloses Engagement.**

Annette Jantos
Fraktionsvorsitzende

Jutta Olbricht
Parteivorsitzende





Besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gern!

- LAMINATBÖDEN
- TÜRELEMENTE
- PARKETTBÖDEN
- VERTÄFELUNGEN

Offnungszeiten:

Montag – Freitag 7.15 – 17.00 Uhr

Samstag 9.00 – 13.00 Uhr

Raiffeisenstraße 4 · 49124 Georgsmarienhütte-Harderberg
Telefon (0 54 01) 60 39 + 60 30 · Fax (0 54 01) 4 22 47
www.bloemer-holzhandlung.de · info@bloemer-holzhandlung.de

Grußwort

Der Harderberger Sportverein richtet am 19. und 20. Mai 2013 bereits zum 35. Mal den E-Jugend-Pfingst-Cup im Fußball aus. Zu diesem Jubiläum gratuliere ich dem Sportverein recht herzlich. Zeigt doch der enorme Zuspruch, dass Fußball seine Vorrangstellung beim Volkssport erhalten hat und nach wie vor von jungen Jahren an mit großer Begeisterung und sportlichem Ehrgeiz betrieben wird.

Zur diesjährigen sportlichen Großveranstaltung begrüße ich die 40 Mannschaften aus dem In- und Ausland – neben Teams aus Derby und Wien sind auch zwei Mannschaften aus unserer niederländischen Partnerstadt Emmen angereist.

Traditionell dürfen natürlich die Jugendmannschaften bekannter Fußballvereine aus dem gesamten Bundesgebiet, bei diesem Turnier z.B. vom Hamburger SV, vom SV Werder Bremen und dem VfB Stuttgart nicht fehlen. Komplettiert wird die Auswahl durch Spieler zahlreiche Vereine aus der Stadt und dem Landkreis Osnabrück. Diese interessante Zusammenstellung ist ein Garant für hochkarätige Wettkämpfe.

Dem Harderberger Sportverein sowie allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern danke ich für das enorme Engagement im Kinder- und Jugendbereich sowie für den hervorragenden Einsatz, jährlich dieses Top-Ereignis zu organisieren und durchzuführen. Möge der Pfingst-Cup auch in Zukunft fester Bestandteil der internationalen Jugendsportevents in Georgsmarienhütte bleiben. Mein Dank gilt ebenfalls den Familien in Georgsmarienhütte und Umgebung, die einem Großteil der jugendlichen Sportlerinnen und Sportler für diese Tage ein Zuhause bieten.

Ich wünsche dem Fußballturnier einen guten Verlauf und den Spielern sowie allen Fußballfans von Spielwitz, Mannschaftsgeist und natürlich von Fairness geprägte spannende Spiele.
Stadt Georgsmarienhütte



Ansgar Pohlmann – Bürgermeister



Tischlerei Reitzer GmbH

Bau- und Möbeltischlerei

Fenster · Türen · Zargen · Innenausbau · Akustik
Paneele · Profilholz · Laminat · Holzfußboden

Raiffeisenstraße 8
49124 Georgsmarienhütte

Telefon (0 54 01) 4 04 33
Telefax (0 54 01) 60 28



Die E 1 Jugend der JSG Kloster Oesede/Harderberg



TOTAL Tankstelle

Udo Meyer
Kfz-Meisterbetrieb

Autowäsche bis 2,75 m Höhe

Alte Heerstr. 2-4
49124 Georgsmarienhütte-Harderberg
Telefon (05401) 43174 · Telefax (05401) 41223
E-Mail: udomeyer56@osnanet.de



TOTAL

TOTAL Tankstelle

Wir sind für Sie da !

Werkstatt: Mo - Fr: 8.00 - 17.00 Uhr
Sa: Nach Vereinbarung

Tankstelle: Mo - Fr: 5.00 - 21.00 Uhr
Sa + So: 7.00 - 19.00 Uhr

NEU
Textilwaschanlage
mit Lotuswäsche

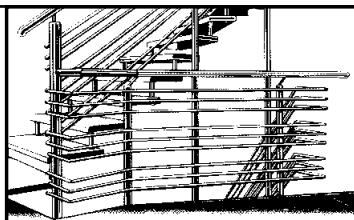


Unser jüngerer Jahrgang wird dieses Jahr schon einmal Pfingst-Cup-Luft schnuppern.

ALU +

EDELSTAHL -

BEARBEITUNG



R. Friedrich

Raiffeisenstraße 2
49124 Georgsmarienhütte

www.alu-edelstahl.de

Telefon 05401/30768
Telefax 05401/31902

Drei Tage dauern die Aufbauarbeiten





Restaurant *Tepe-Bossmeyer*

Tel. 0 54 09 / 2 22

Do. bis So. ab 17:30 Uhr

So. ab 12:00 Uhr Mittagstisch

www.restaurant-tepe-bossmeyer.de



Direkt am Wellendorfer Bahnhof!
Rothenfelder Straße 27 • Hilter / Wellendorf

Besonders beliebt:

- *Mittags-Menüs am Sonntag • Familien-Buffer-Platten •*
- *Steaks und knackig frische Salate •*
- **Geschlossene Gesellschaften auch an den Ruhetagen •**

An beiden Pfingsttagen Mittags- und Abendkarte!
Wir empfehlen Spargelvariationen!



Im Landkreis zu Hause!

Mit sechs Recyclinghöfen in Georgsmarienhütte, Ankum, Dissen, Melle, Wallenhorst und Ostercappeln und über 30 Grünplätzen ist AWIGO im Landkreis Osnabrück auch ganz in Ihrer Nähe. Ganz gleich was Sie entsorgen möchten – wir haben die richtige Lösung für Sie. Das AWIGO-Service Center freut sich auf Ihren Anruf unter der Telefonnummer (05401) 365555.

AWIGO
Abfallwirtschaft
Landkreis Osnabrück GmbH
Niedersachsenstraße 19
49124 Georgsmarienhütte

www.awigo.de



Das Veranstaltungsprogramm auf einen Blick

Freitag,	17.05.2013	Anreise der ausländischen Teams
Samstag,	18.05.2013	Anreise der Mannschaften aus dem Bundesgebiet

Pfingstsonntag, 19. Mai 2013: 1. Turniertag

8.45 Uhr	Begrüßung der Mannschaften auf dem Sportgelände Harderberg
9.00 Uhr	Vorrundenspiele der Gruppen 1 – 4
11.00 Uhr	Feierliche Eröffnung
14.30 Uhr	Vorrundenspiele der Gruppen 5 – 8
19.30 Uhr	Abholung unserer jungen Gäste durch ihre Gastfamilien

Pfingstmontag, 20. Mai 2013: 2. Turniertag

8.30 Uhr	Zwischenrunde Gruppen A bis E, 25 Mannschaften
14.30 Uhr	Endrunde mit 10 Mannschaften
17.00 Uhr	Siegerehrung

Für das leibliche Wohl ist an den beiden Turniertagen gesorgt. Außerdem warten auf unsere Gäste eine Tombola, Gewinnspiele und Verlosungen mit vielen interessanten Gewinnen und Sachpreisen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Campingplatz Harderberg

VOGELSANG
KREATIVES MALERHANDWERK

**Wellness
für Ihre
Hausfassade**

GMHütte-Harderberg | www.malerhandwerk-vogelsang.de

Turnierbestimmungen

■ 1. Wanderpokal

Ausgespielt wird ein Wanderpokal. Dieser bleibt im Besitz einer Mannschaft, wenn er dreimal hintereinander oder fünfmal außer der Reihe gewonnen wird. Die siegreiche Mannschaft hat bis zur Ausspielung im nächsten Jahr eine entsprechende Inschrift anzubringen. Sie muss diesen Pokal im nächsten Jahr verteidigen oder dem Veranstalter rechtzeitig zur Verfügung zu stellen.

■ 2. Spielmodus

Vorrunde **Pfingstsonntag, 19.05.2013, ab 9.00 Uhr**

Die 40 teilnehmenden Mannschaften sind in 8 Gruppen zu je 5 Mannschaften aufgeteilt, wo alle gegeneinander spielen. Die drei Erstplatzierten aus jeder Gruppe und der beste Gruppenvierte kommen in die Zwischengruppe.

Zwischenrunde **Pfingstmontag, 20.05.2013, ab 8.30 Uhr**

Die 25 qualifizierten Mannschaften werden nach den Zuordnungen des Spielplans in 5 Gruppen zu je 5 Mannschaften eingeteilt, wo wieder alle gegeneinander spielen.

Endrunde **Pfingstmontag, 20.05.2013, ab 14.30 Uhr**

Die Gruppenersten aus der Zwischenrunde spielen in einer Gruppe um die Plätze 1 bis 5, wo wieder alle gegeneinander spielen. Die Gruppenzweiten der Zwischenrunde spielen in einer Gruppe um die Plätze 6 bis 10, nach dem gleichen Modus.

■ 3. Regeln

Der Pfingst-Cup wird nach den Regeln des NFV ausgetragen. Über den Gruppensieg bzw. 2. und 3. Platz entscheidet das Punktverhältnis. Sollte dieses gleich sein, entscheidet das Torverhältnis (Tordifferenz). Bei gleicher Tordifferenz entscheiden die mehr erzielten Tore. Liegt immer noch ein Gleichstand vor, entscheidet ein Achtmeterschießen nach den DFB-Regeln. In den Endrundenspielen erfolgt bei Unentschieden nach regulärer Spielzeit unmittelbar ein Achtmeterschießen mit jeweils drei Schützen.

■ 4. Spielberechtigung, Spielzeit, Strafen

Spielberechtigt sind Jugendfußballer(innen), die im Besitz eines gültigen Spielerpasses sind und nach dem 31. Dezember 2001 geboren wurden. Die Vorrundenspiele werden über 1 x 13 Minuten, die Zwischenrundenspiele über 1 x 12 Minuten und Endrundenspiele über 1 x 13 Minuten gespielt. Eine Mannschaft besteht aus 7 Feldspielern und Torwart. Pro Spiel können beliebig viele Spieler einer Mannschaft ein-/ausgewechselt werden. Insgesamt können 15 Spieler je Mannschaft am Turnier teilnehmen. Bei Platzverweis auf Zeit werden 2 Minuten ausgesprochen. Ein auf Dauer des Feldes verwiesener Spieler kann im weiteren Verlauf des Turniers nicht mehr eingesetzt werden.



*Platz und Halle sind vorbereitet.
Schiedsrichter André ist bereit für sein erstes Spiel beim 35. PFC 2013*



*Inh. Francesco Rizzi
49124 Georgsmarienhütte
Oeseder Str.91 Tel. 05401 5266*

*Jeden Tag frisches Eisvergnügen
Aus eigener Produktion!*

Vorrunde

Teilnehmende Vereine und Gruppeneinteilung

■ Pfingstsonntag, 19.05.2013, ab 9:00 Uhr

Gruppe 1

Derby County SA (GB)
FC Carl-Zeiss Jena
SC Brandenburg 05
TSV Westerhausen
VfL Kloster Oesede

Gruppe 3

FC Ingolstadt 04
FC Hansa Rostock
VfR Voxtrop
SV Grün-Weiß Nottuln
Sportfreunde Oesede

Gruppe 2

FSV Frankfurt
1. FC Lok Leipzig
Viktoria Gesmold
TuS Haste 01
JSG Harderb./Kl. Oesede

Gruppe 4

VfB Stuttgart
Kickers Offenbach
TWL Wien (A)
BSV Holzhausen
VfL Fortuna Veenhusen

■ Pfingstsonntag, 19.05.2013, ab 14:30 Uhr

Gruppe 5

VfL Bochum
VV Emmen (NL)
VfL Oldenburg
TuS Bad Essen
SV Hellern

Gruppe 7

SV Werder Bremen
SV Babelsberg 03
SC Fortuna Köln
OSC Osnabrück
Weiteveense Boys (NL)

Gruppe 6

Hamburger SV
Wuppertaler SV
TV Wellingholzhausen
SV Harderberg
Sportfreunde Lechtingen

Gruppe 8

DSC Arminia Bielefeld
Rot-Weiß Erfurt
KSV Hessen Kassel
Sportfreunde Lotte
Blau Weiß Schinkel

**Die Erst-, Zweit- und Drittplazierten jeder Gruppe
sowie der beste Gruppenvierte kommen in die Zwischenrunde**

Vorrunde am Pfingstsonntag, 19.05.2013

Gruppe 1 Derby County SA (GB) FC Carl-Zeiss Jena
 SC Brandenburg 05 TSV Westerhausen
 VfL Kloster Oesede

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
09:00 Uhr	links	Derby County (SA) - VfL Kloster Oesede	___ : ___
09:00 Uhr	rechts	Carl-Zeiss Jena - TSV Westerhausen	___ : ___
10:00 Uhr	links	Derby County (SA) - TSV Westerhausen	___ : ___
10:00 Uhr	rechts	SC Brandenburg 05 - Carl-Zeiss Jena	___ : ___
11:15 Uhr	links	TSV Westerhausen - VfL Kloster Oesede	___ : ___
11:15 Uhr	rechts	SC Brandenburg 05 - Derby County (SA)	___ : ___
12:15 Uhr	links	Carl-Zeiss Jena - Derby County (SA)	___ : ___
12:15 Uhr	rechts	VfL Kloster Oesede - SC Brandenburg 05	___ : ___
13:15 Uhr	links	Carl-Zeiss Jena - VfL Kloster Oesede	___ : ___
13:15 Uhr	rechts	SC Brandenburg 05 - TSV Westerhausen	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Gruppeneinteilung Zwischenrunde ab Seite 34



Unsere Dienstleistungen:

- Mahen von Groß- & Kleinflächen
- Baumfällarbeiten
- Hof- Gehwegreinigung
- Stubbenfräse
- Winterdienst
- Holzhäckselndienst (bis 22 cm Ø)

4 51 27

Dorfstraße 58 · 49124 Georgsmarienhütte
 Tel. (0 54 01) Fax 57 78 · mindrups-rasenservice@osnanet.de

Vorrunde am Pfingstsonntag, 19.05.2013

Gruppe 2	FSV Frankfurt Viktoria Gesmold JSG Hard./Kl.	1. FC Lok Leipzig TuS Haste 01
-----------------	--	-----------------------------------

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
09:15 Uhr	links	FSV Frankfurt - JSG Hard./Kl.	___ : ___
09:15 Uhr	rechts	Lok Leipzig - TuS Haste 01	___ : ___
10:15 Uhr	links	FSV Frankfurt - TuS Haste 01	___ : ___
10:15 Uhr	rechts	Viktoria Gesmold - Lok Leipzig	___ : ___
11:30 Uhr	links	TuS Haste 01 - JSG Hard./Kl.	___ : ___
11:30 Uhr	rechts	Viktoria Gesmold - FSV Frankfurt	___ : ___
12:30 Uhr	links	Lok Leipzig - FSV Frankfurt	___ : ___
12:30 Uhr	rechts	JSG Hard./Kl. - Viktoria Gesmold	___ : ___
13:30 Uhr	links	Lok Leipzig - JSG Hard./Kl.	___ : ___
13:30 Uhr	rechts	Viktoria Gesmold - TuS Haste 01	___ : ___

Endstand**Punkte****Tore**

1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____
5.	_____	_____	_____

Gruppeneinteilung Zwischenrunde ab Seite 34

*Praxis für
physikalische Therapie*

KLEMENS SCHICHTE

staatlich geprüfter Masseur und medizinischer Bademeister, Physiotherapeut

Ein paar Minuten Erholung vom Alltagsstress und eine gesunde Bräune
1er-Karte 4,50 € · 10er-Karte 40,- €

Praxiszeiten: Mo.–Fr. 8.00–12.00 Uhr · Mo. u. Mi. 14.00–18.00 Uhr · Di. u. Do. 14.00–19.30 Uhr
freitags nachmittag geschlossen und nach Vereinbarung

Sanddornstraße 15 · Georgsmarienhütte · ☎ (05401) 66 46

Die Dauerkarte für den Arbeitsmarkt



Suchen Sie eine neue berufliche Herausforderung?
Oder benötigen Sie als Arbeitgeber genau jetzt
motivierte Mitarbeiter für Ihr Unternehmen?

**In beiden Fällen hilft Ihnen pd weiter. Seit mehr
als 30 Jahren sind wir Ihr Partner für Zeitarbeit.**



... mit pd - das passt einfach!

Vorrunde am Pfingstsonntag, 19.05.2013

Gruppe 3 FC Ingolstadt 04 FC Hansa Rostock
 VfR Voxtrup SV Grün-Weiß Nottuln
 Sportfreunde Oesede

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
09:30 Uhr	links	FC Ingolstadt 04 - SF Oesede	___ : ___
09:30 Uhr	rechts	FC Hansa Rostock - SV GW Nottuln	___ : ___
10:30 Uhr	links	FC Ingolstadt 04 - SV GW Nottuln	___ : ___
10:30 Uhr	rechts	VfR Voxtrup - FC Hansa Rostock	___ : ___
11:45 Uhr	links	SV GW Nottuln - SF Oesede	___ : ___
11:45 Uhr	rechts	VfR Voxtrup - FC Ingolstadt 04	___ : ___
12:45 Uhr	links	FC Hansa Rostock - FC Ingolstadt 04	___ : ___
12:45 Uhr	rechts	SF Oesede - VfR Voxtrup	___ : ___
13:45 Uhr	links	FC Hansa Rostock - SF Oesede	___ : ___
13:45 Uhr	rechts	VfR Voxtrup - SV GW Nottuln	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Gruppeneinteilung Zwischenrunde ab Seite 34

Party-Service

Familienfeiern, Jubiläen,
 Empfänge, Partys, Betriebsfeste, usw.

Kalte und warme Büfets.

Heideschänke Harderberg · Inhaber Heinz Rolf
 Zur Riede 2/Heideweg · 49124 Georgsmarienhütte
 Telefon 0 54 01/54 60 · Telefax 0 54 01/54 62
 eMail: Heideschaenke@t-online.de



Party-Service
 Restaurant
 Musikanlagen
 Festsaal
 Gästezimmer
 Kegelbahn


Vorrunde am Pfingstsonntag, 19.05.2013

Gruppe 4 VfB Stuttgart Kickers Offenbach
 TWL Wien (A) BSV Holzhausen
 VfL Fortuna Veenhusen

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
09:45 Uhr	links	VfB Stuttgart - Fort. Veenhusen	___ : ___
09:45 Uhr	rechts	Kickers Offenbach - BSV Holzhausen	___ : ___
10:45 Uhr	links	VfB Stuttgart - BSV Holzhausen	___ : ___
10:45 Uhr	rechts	TWL Wien - Kickers Offenbach	___ : ___
12:00 Uhr	links	BSV Holzhausen - Fort. Veenhusen	___ : ___
12:00 Uhr	rechts	TWL Wien - VfB Stuttgart	___ : ___
13:00 Uhr	links	Kickers Offenbach - VfB Stuttgart	___ : ___
13:00 Uhr	rechts	Fort. Veenhusen - TWL Wien	___ : ___
14:00 Uhr	links	Kickers Offenbach - Fort. Veenhusen	___ : ___
14:00 Uhr	rechts	TWL Wien - BSV Holzhausen	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Gruppeneinteilung Zwischenrunde ab Seite 34



Tapeten – Farben – Bodenbeläge
Teppichböden – Teppiche – Brücken

– Gardinen-Studio –
Rollos – Jalousetten – Vertikalanlagen – Markisen

Wir beraten – liefern – messen – verlegen – nähen und dekorieren

GMHütte-Oesede
 Oeseder Str. 39 a

Der richtige Partner für Ihren Einkauf – Gewerbe und Privat

HSV-Talente überragen beim Harderberger Pfingstcup – Werder nach 0:3 geknickt – Derby-Chef Purin: Abschied nach 32 Jahren GMHütte. „Macht weiter so, denn euer Verein braucht dringend Nachwuchs.“

Schirmherr Werner Biskup traf bei der Siegerehrung des 34. E-Jugend-Pfingstcups in Harderberg den Nagel auf den Kopf. Wenn der Hamburger SV in der Bundesliga annähernd so spielstark aufgetreten wäre wie seine Talente beim souveränen Turniererfolg über die Feiertage, müsste sich der Verein mit der Raute wahrlich keine Sorgen um die Zukunft machen.

„Ich werde Uwe Seeler mal einen Tipp geben, was für Talente der HSV in seinen Reihen hat“, lobte der frühere Bundesligaprofi und VfL-Trainer die nahezu konkurrenzlosen Hamburger. Die HSV-Rastellis trumpften gegen reichlich „Bundesliga-Konkurrenz“ beim SV Harderberg derart überlegen auf, dass ihr kleiner Kapitän Tim Schmidt auf die Frage nach dem stärksten Gegner keine Antwort fand. Auch dem Turnierzweiten Werder Bremen gönnte der Filigrantechner nach dem 3:0-Endrundensieg im direkten Duell kein Lob – vielleicht war der HSV-Mannschaftsführer nach dem zwölften Turnierspiel an zwei Tagen auch einfach zu erschöpft.

„Wir sind schon ganz schön kaputt“, gestand Werder-Talent Meik Nawrocki. Trotz der besten Platzierung eines Werder-Nachwuchsteams beim Pfingstcup war der Mannschaftskapitän ein „bisschen enttäuscht“. Eine Schlappe gegen den Erzrivalen ist eben nicht so einfach zu verkraften ... Ein wenig zufriedener hätten die Werder-Talente ruhig sein können, denn das Teilnehmerfeld beim Pfingstcup suchte wieder einmal seinesgleichen.

Baller



Bauunternehmen

GmbH & Co.KG

Georgsmarienhütte

Osterhelde 15

 **05401/45577**

Wir führen aus:

- Wohnungs- und Industriebau
- Freileitungs-, Kabel- und Kanalbau
- Gasrohrverlegung
- Feuerungsbau

Telefax: 05401/45514

Unabhängig - Alles aus einer Hand

Wann, wenn nicht jetzt?

- **Altersvorsorge**
- **Risikoversorge**
- **Geldanlage**
- **Baufinanzierung**
- **Staatl. Förderung**
- **Versicherungen**



Hermann Sieker

Am Hilgenstein 15 · 49124 Georgsmarienhütte
Telefon 05401-367 801 · h.sieker@hausfuerfinanzplanung.de



OHF · HAUS FÜR FINANZPLANUNG

Leidenschaft Finanzplanung

„Wir haben nur fünf, sechs Turniere dieser Qualität im Programm. Für das nächste müssen wir bis nach Neu-Ulm fahren“, rückte HSV-Trainer Philipp Henkel das Harderberger Fußballfest ins rechte Licht. „Die Rahmenbedingungen sind perfekt, die Zeiteinteilung super, und es wird schon relativ guter Fußball gespielt“, so der Coach, der mit seinem Team Maßstäbe setzte: Dreierkette, spielender Torwart und einstudierte Laufwege – für die HSV-Talente, die viermal pro Woche trainieren, sind diese Taktik-Fachbegriffe längst keine Fremdwörter mehr. Eher noch für die Lokalmatadore, von denen sich neben dem auffälligen TuS Glane immerhin auch der OSC, SF Oesede und Wellingholzhausen bis in die Zwischenrunde vorspielten.

„Die Qualität in dieser Altersklasse hat sich in 25 Jahren enorm entwickelt“, hat auch der langjährige Mitorganisator Hans-Georg Steinkühler beobachtet. Die gehobenen Ansprüche haben aber ihre Schattenseite: „Leider wird es für uns immer schwerer, Nachwuchsteams von Bundesligisten zuzubekommen“, verriet der Vereinsvorsitzende Peter Kompa.

Umso erfreulicher, dass es Stammgäste wie VfL Bochum, Arminia Bielefeld oder Derby County gibt. Die kleinen Engländer aus der Osnabrücker Partnerstadt gastierten bereits zum 32. Mal beim Pfingstcup. Immer dabei: Roger Purin, der bei seinem Turnierabschied („Mit 66 Jahren fühle ich mich ein bisschen zu alt für die Strapazen“) ein kleines Geheimnis verriet: „Eigentlich sind wir gar nicht Derby County, sondern eine Schulmannschaft. Aber Derby hört sich einfach besser an“, lächelte der Pädagoge, der die Delegationsleitung an Kollegin Maureen Hinchcliff übergibt. In Harderberg werden ihn nicht nur die 100 Helfer vermissen. Auch im Hause Kompa, wo Purin an den Turnierabenden gern mit dem Hausherrn alte Beatles-Songs schmetterte, wird der fröhliche Engländer eine Lücke hinterlassen. Neue Osnabrücker Zeitung, 28.05.2012

Zertifizierter Allrounder

in der **Wägetechnik**

Ihr kompetenter Partner
für **Industriewaagen**

- ▲ Waagen aller Hersteller und Klassen
- ▲ Projekte - Systemlösungen
- ▲ Beratung, Service und Wartung
- ▲ DKD-Kalibrierung



Wäge- & Anlagentechnik Osnabrück GmbH
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008

Bielefelder Str. 27a
49124 Georgsmarienhütte

Tel.: 05401 / 83 88 2-0
Fax: 05401 / 83 88 2-22

www.oswa-gmbh.de
info@oswa-gmbh.de

Vorrunde am Pfingstsonntag, 19.05.2013

Gruppe 5 VfL Bochum VV Emmen
 VfL Oldenburg TuS Bad Essen
 SV Hellern

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
14:30 Uhr	links	VfL Bochum - SV Hellern	___ : ___
14:30 Uhr	rechts	VV Emmen - TuS Bad Essen	___ : ___
15:30 Uhr	links	VfL Bochum - TuS Bad Essen	___ : ___
15:30 Uhr	rechts	VfL Oldenburg - VV Emmen	___ : ___
16:30 Uhr	links	TuS Bad Essen - SV Hellern	___ : ___
16:30 Uhr	rechts	VfL Oldenburg - VfL Bochum	___ : ___
17:30 Uhr	links	VV Emmen - VfL Bochum	___ : ___
17:30 Uhr	rechts	SV Hellern - VfL Oldenburg	___ : ___
18:30 Uhr	links	VV Emmen - SV Hellern	___ : ___
18:30 Uhr	rechts	VfL Oldenburg - TuS Bad Essen	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Gruppeneinteilung Zwischenrunde ab Seite 34

Seit 1966
RUDOLF WENZEL
 Heizungsbau
 Sanitäre Installation
 Bauklempnerei
 Meller Straße 195 · 49084 Osnabrück · Tel. (05 41) 58 64 64

Vorrunde am Pfingstsonntag, 19.05.2013

Gruppe 6 Hamburger SV Wuppertaler SV
 TV Wellingholzhausen SV Harderberg
 Sportfreunde Lechtingen

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
14:45 Uhr	links	SV Harderberg - SF Lechtingen	___ : ___
14:45 Uhr	rechts	Wuppertaler SV - TV Wellingholz.	___ : ___
15:45 Uhr	links	SV Harderberg - TV Wellingholz.	___ : ___
15:45 Uhr	rechts	Hamburger SV - Wuppertaler SV	___ : ___
16:45 Uhr	links	TV Wellingholz. - SF Lechtingen	___ : ___
16:45 Uhr	rechts	Hamburger SV - SV Harderberg	___ : ___
17:45 Uhr	links	Wuppertaler SV - SV Harderberg	___ : ___
17:45 Uhr	rechts	SF Lechtingen - Hamburger SV	___ : ___
18:45 Uhr	links	Wuppertaler SV - SF Lechtingen	___ : ___
18:45 Uhr	rechts	TV Wellingholz. - Hamburger SV	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Gruppeneinteilung Zwischenrunde ab Seite 34

GESA Elektrotechnik GmbH
 Dyckerhoffstraße 12
 49176 Hilter a.T.W.
 www.gesa-elektrotechnik.de
 info@gesa-elektrotechnik.de



**Energie, Wasser und Verkehr
 sicher steuern**

Gesellschaft für
 Elektrotechnik
 Steuerung/Regelung
 Automatisierung

Vorrunde am Pfingstsonntag, 19.05.2013

Gruppe 7 SV Werder Bremen SV Babelsberg 03
 SC Fortuna Köln OSC Osnabrück
 Weiteveense Boys (NL)

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
15:00 Uhr	links	SV Werder Bremen - Weiteveense Boys	___ : ___
15:00 Uhr	rechts	SV Babelsberg 03 - OSC Osnabrück	___ : ___
16:00 Uhr	links	SV Werder Bremen - OSC Osnabrück	___ : ___
16:00 Uhr	rechts	SC Fortuna Köln - SV Babelsberg 03	___ : ___
17:00 Uhr	links	OSC Osnabrück - Weiteveense Boys	___ : ___
17:00 Uhr	rechts	SC Fortuna Köln - SV Werder Bremen	___ : ___
18:00 Uhr	links	SV Babelsberg 03 - SV Werder Bremen	___ : ___
18:00 Uhr	rechts	Weiteveense Boys - SC Fortuna Köln	___ : ___
19:00 Uhr	links	SV Babelsberg 03 - Weiteveense Boys	___ : ___
19:00 Uhr	rechts	SC Fortuna Köln - OSC Osnabrück	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Gruppeneinteilung Zwischenrunde ab Seite 34

Der Bünte kommt!

Rainer Bünte – Gartenpflege

An der Kirche 3 · GMHütte-Harderberg · Tel. (054 01) 51 52 · Fax (054 01) 4 46 50 · T-D1 (01 71) 3 16 97 81

<ul style="list-style-type: none"> • Garten- und Anlagenpflege • Gehölz- und Heckenschnitt • Grabneuanlagen u. -pflege 	<ul style="list-style-type: none"> • Rasen vertikutieren und mähen (auch Großflächen) Holzhäckseldienst bis 25 cm Ø
---	--

Vorrunde am Pfingstsonntag, 19.05.2013

Gruppe 8 DSC Arminia Bielefeld Rot-Weiß Erfurt
 KSV Hessen Kassel Sportfreunde Lotte
 Blau-Weiß Schinkel

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
15:15 Uhr	links	Arminia Bielefeld - BW Schinkel	___ : ___
15:15 Uhr	rechts	RW Erfurt - SF Lotte	___ : ___
16:15 Uhr	links	Arminia Bielefeld - SF Lotte	___ : ___
16:15 Uhr	rechts	Hessen Kassel - RW Erfurt	___ : ___
17:15 Uhr	links	SF Lotte - BW Schinkel	___ : ___
17:15 Uhr	rechts	Hessen Kassel - Arminia Bielefeld	___ : ___
18:15 Uhr	links	RW Erfurt - Arminia Bielefeld	___ : ___
18:15 Uhr	rechts	BW Schinkel - Hessen Kassel	___ : ___
19:15 Uhr	links	RW Erfurt - BW Schinkel	___ : ___
19:15 Uhr	rechts	Hessen Kassel - SF Lotte	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Gruppeneinteilung Zwischenrunde ab Seite 34

tiemeyer
 Inh. Brigitte Kreftsiek

Das Haus
 der
 Blumenfreunde

Auf dem Thie 6 · 49124 Georgsmarienhütte-Desede
 Telefon (0 54 01) 56 12 · Fax (0 54 01) 5 90 97



Die Rümker-Gruppe

In Privathaushalten, Firmen und öffentlichen Einrichtungen
Unsere umfassende Dienstleistungen
Sie stellen die **Aufgabe**,

Unsere Dienstleistungen:

Technisches Facility Management

- Inspektion, Wartung, Instandsetzung
Ihrer haustechnischen Anlagen

Infrastrukturelles Facility Management

- Gebäudereinigung
- Glasreinigung
- Begrünungen
- Schädlingsbekämpfung
- Hygienedienst
- u.v.m

Fuhrparkmanagement

- Technisches Management
- Kaufmännisches Management

GreenEnergy Lösungen

- LED Beleuchtungssysteme

Unser Saisontip !!

- Dachrinnenreinigung
- Jalousienreinigung
- Wechsel auf LED Beleuchtung



pe ist für Sie da!



en Einrichtungen finden Sie uns bereits.
ngspalette wird Sie überzeugen!
wir liefern die **Lösung !**

**Wir sind da, wo Sie uns brauchen
...überall!!**

J. Rümker GmbH & Co.KG

Siebenbachstraße 1 – 3
49124 Georgsmarienhütte-Harderberg
Tel.: 0 54 01 / 86 97 – 0
Fax: 0 54 01 / 86 97 – 20
Email: info@RUEMKER-GRUPPE.de
www.RUEMKER-GRUPPE.de

Niederlassung Delmenhorst

Gesinenweg 3
27751 Delmenhorst
Tel.: 0 42 21 / 96 80 70
Fax: 0 42 21 / 96 80 71
Email: Delmenhorst@RUEMKER-GRUPPE.de

Niederlassung Rheine

Industriestraße 149
48432 Rheine
Tel.: 0 59 75 / 9 31 32
Fax: 0 59 75 / 9 31 33
Email: Rheine@RUEMKER-GRUPPE.de

Niederlassung Bocholt

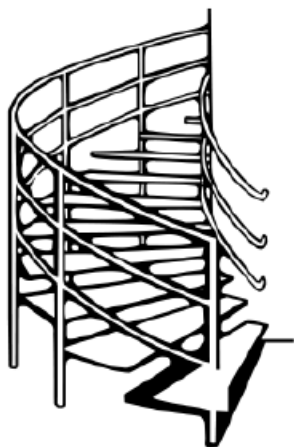
Ferdinand-Braun-Straße 17
46399 Bocholt
Tel.: 0 28 71 / 18 00 67
Bocholt@RUEMKER-GRUPPE.de





Die letzten Anweisungen vor dem Spiel. Die einen bereiten sich akribisch vor ...

Frank Hagedorn



***Metallbau
Schlosserei***

*Büro: Kiewitsheide 48
49124 Georgsmarienhütte
Tel. + Fax 05401/6734*

*Werkstatt:
Werner-von-Siemens-Straße 16
49124 Georgsmarienhütte
Tel. 05401/31970*



Die Spieler des späteren Turniersiegers Hamburger SV gehen es etwas lockerer an.

WEINTUCH

ELEKTROMASCHINENBAU

Ihr Partner für Industrie und Handwerk

Hannoversche Straße 91 – 49328 Melle

Tel. 05226 / 984372 – Fax 05226 / 984373

E-Mail: info@weintuch.de – Internet: www.weintuch.de

**Instandsetzung
und Verkauf von:**

- Elektromotoren
- Pumpen
- Handgeräte
- Getriebemotoren
- Schweißgeräte
- Ankerwicklerei

Zwischenrunde am Pfingstmontag, 20.05.2013

Gruppe A	Sieger Gr. 1	Sieger Gr. 2
	Zweiter Gr. 6	Dritter Gr. 3
	Dritter Gr. 7	

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen		Ergebnis
08:30 Uhr	links	Sieger Gr. 1	- Dritter Gr. 7	___ : ___
08:30 Uhr	rechts	Sieger Gr. 2	- Dritter Gr. 3	___ : ___
09:40 Uhr	links	Sieger Gr. 1	- Dritter Gr. 3	___ : ___
09:40 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 6	- Sieger Gr. 2	___ : ___
10:50 Uhr	links	Dritter Gr. 3	- Dritter Gr. 7	___ : ___
10:50 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 6	- Sieger Gr. 1	___ : ___
12:00 Uhr	links	Sieger Gr. 2	- Sieger Gr. 1	___ : ___
12:00 Uhr	rechts	Dritter Gr. 7	- Zweiter Gr. 6	___ : ___
13:10 Uhr	links	Sieger Gr. 2	- Dritter Gr. 7	___ : ___
13:10 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 6	- Dritter Gr. 3	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____



Ihr Partner für Qualitätsdrucksachen ...
Druckerei Meyer GmbH
 Offsetdruck · Fotosatz · Verlag

Braunschweiger Straße 38 · 49084 Osnabrück
 Telefon (05 41) 9 57 04-0 · Telefax (05 41) 9 57 04-18
 E-Mail: info@druckerei-meyer.com · www.druckerei-meyer.com

Zwischenrunde am Pfingstmontag, 20.05.2013

Gruppe B Sieger Gr. 7 Zweiter Gr. 2
 Zweiter Gr. 4 Zweiter Gr. 8
 Dritter Gr. 5

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
08:44 Uhr	links	Sieger Gr. 7 - Dritter Gr. 5	__ : __
08:44 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 2 - Zweiter Gr. 8	__ : __
09:54 Uhr	links	Sieger Gr. 7 - Zweiter Gr. 8	__ : __
09:54 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 4 - Zweiter Gr. 2	__ : __
11:04 Uhr	links	Zweiter Gr. 8 - Dritter Gr. 5	__ : __
11:04 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 4 - Sieger Gr. 7	__ : __
12:14 Uhr	links	Zweiter Gr. 2 - Sieger Gr. 7	__ : __
12:14 Uhr	rechts	Dritter Gr. 5 - Zweiter Gr. 4	__ : __
13:24 Uhr	links	Zweiter Gr. 2 - Dritter Gr. 5	__ : __
13:24 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 4 - Zweiter Gr. 8	__ : __

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Ärztbedarf ■ Home-Care ■ Palliative-Care ■ Laborbedarf



Wir sind immer startklar

prolabor wünscht allen Fußballfreunden viel Spaß und Erfolg!

Gratis Hotline
 08000 - 82 34 56
 Lieferung frei Haus
 durch eigenen Fuhrpark

prolabor GmbH ■ Hamburger Straße 18 ■ 49124 Georgsmarienhütte ■ www.prolabor.de

Zwischenrunde am Pfingstmontag, 20.05.2013

Gruppe C Sieger Gr. 3 Sieger Gr. 5
 Zweiter Gr. 1 Dritter Gr. 4
 Bester 4

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
08:58 Uhr	links	Sieger Gr. 3 - Bester 4	___ : ___
08:58 Uhr	rechts	Sieger Gr. 5 - Dritter Gr. 4	___ : ___
10:08 Uhr	links	Sieger Gr. 3 - Dritter Gr. 4	___ : ___
10:08 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 1 - Sieger Gr. 5	___ : ___
11:18 Uhr	links	Dritter Gr. 4 - Bester 4	___ : ___
11:18 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 1 - Sieger Gr. 3	___ : ___
12:28 Uhr	links	Sieger Gr. 5 - Sieger Gr. 3	___ : ___
12:28 Uhr	rechts	Bester 4 - Zweiter Gr. 1	___ : ___
13:38 Uhr	links	Sieger Gr. 5 - Bester 4	___ : ___
13:38 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 1 - Dritter Gr. 4	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Restaurant Syrtaki

in Georgsmarienhütte

Hagener Straße 28
 49124 Georgsmarienhütte
Telefon 05401-2470

Öffnungszeiten:
 täglich von 17 bis 24 Uhr
 sowie zusätzlich: samstags 12 bis 14 Uhr
 sonntags 9 bis 14 Uhr (sonntags Brunch)

Besuchen Sie uns im Internet: www.syrtaki-harderberg.de

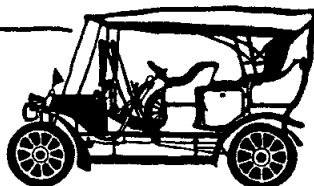
Zwischenrunde am Pfingstmontag, 20.05.2013

Gruppe D Sieger Gr. 8 Zweiter Gr. 3
 Zweiter Gr. 5 Dritter Gr. 2
 Dritter Gr. 6

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
09:12 Uhr	links	Sieger Gr. 8 - Dritter Gr. 6	___ : ___
09:12 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 3 - Dritter Gr. 2	___ : ___
10:22 Uhr	links	Sieger Gr. 8 - Dritter Gr. 2	___ : ___
10:22 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 5 - Zweiter Gr. 3	___ : ___
11:32 Uhr	links	Dritter Gr. 2 - Dritter Gr. 6	___ : ___
11:32 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 5 - Sieger Gr. 8	___ : ___
12:42 Uhr	links	Zweiter Gr. 3 - Sieger Gr. 8	___ : ___
12:42 Uhr	rechts	Dritter Gr. 6 - Zweiter Gr. 5	___ : ___
13:52 Uhr	links	Zweiter Gr. 3 - Dritter Gr. 6	___ : ___
13:52 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 5 - Dritter Gr. 2	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

FAHRSCHULE
Driemeyer



2 x in Georgsmarienhütte
Seidelbast 2 (Harderberg)
Hindenburgstr. 26 (Alt-GMHütte)
Tel: 05401/59384

Zwischenrunde am Pfingstmontag, 20.05.2013

Gruppe E	Sieger Gr. 4	Sieger Gr. 6
	Zweiter Gr. 7	Dritter Gr. 1
	Dritter Gr. 8	

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
09:26 Uhr	links	Sieger Gr. 4 - Dritter Gr. 8	___ : ___
09:26 Uhr	rechts	Sieger Gr. 6 - Dritter Gr. 1	___ : ___
10:36 Uhr	links	Sieger Gr. 4 - Dritter Gr. 1	___ : ___
10:36 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 7 - Sieger Gr. 6	___ : ___
11:46 Uhr	links	Dritter Gr. 1 - Dritter Gr. 8	___ : ___
11:46 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 7 - Sieger Gr. 4	___ : ___
12:56 Uhr	links	Sieger Gr. 6 - Sieger Gr. 4	___ : ___
12:56 Uhr	rechts	Dritter Gr. 8 - Zweiter Gr. 7	___ : ___
14:06 Uhr	links	Sieger Gr. 6 - Dritter Gr. 8	___ : ___
14:06 Uhr	rechts	Zweiter Gr. 7 - Dritter Gr. 1	___ : ___

Endstand	Punkte	Tore
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

**Ihr Pokalspezialist
in Melle**

**Pokale und
Teamsport**

Simone Volkmer

Petristr. 42 · 49326 Melle-Gesmold · Tel. 0 54 22/27 57

Die Sieger auf einen Blick

- | | |
|---|--|
| <p>1979 1. DJK Arminia Ibbenbüren
2. SC Herford</p> <p>1980 1. FC Gütersloh
2. Bor. Mönchengladbach</p> <p>1981 1. Derby County (GB)
2. Rot-Weiß Damme</p> <p>1982 1. Bor. Velbert
2. Schinkel 04 Osnabrück</p> <p>1983 1. Derby County (GB)
2. Hannover 96</p> <p>1984 1. Schalke 04 – 2. SV Bünde 09</p> <p>1985 1. Derby County (GB)
2. Eintracht Frankfurt</p> <p>1986 1. Eintracht Frankfurt – 2. TuS Borgloh</p> <p>1987 1. Bor. Mönchengladbach
2. Eintracht Frankfurt</p> <p>1988 1. Derby County (GB)
2. Hamburger SV</p> <p>1989 1. VfB Stuttgart
2. Eintracht Frankfurt</p> <p>1990 1. VfB Stuttgart
2. Eintracht Frankfurt</p> <p>1991 1. Derby County (GB)
2. FC Bayern München</p> <p>1992 1. Bor. Mönchengladbach
2. Rot-Weiß Erfurt</p> <p>1993 1. VfB Stuttgart – 2. Derby County (GB)</p> <p>1994 1. SV Bad Laer
2. Bor. Mönchengladbach</p> <p>1995 1. Derby County (GB)
2. Karlsruher SC</p> <p>1996 1. Bor. Mönchengladbach
2. VfB Stuttgart</p> <p>1997 1. Bor. Mönchengladbach
2. Bor. Dortmund</p> <p>1998 1. Karlsruher SC – 2. Arminia Bielefeld</p> <p>1999 1. Bor. Dortmund – 2. Carl-Zeiss Jena</p> <p>2000 1. Bor. Dortmund – 2. VfB Stuttgart</p> <p>2001 1. Bor. Dortmund – 2. Karlsruher SC</p> <p>2002 1. Sparta Prag – 2. VfB Stuttgart</p> <p>2003 1. Sparta Prag – 2. Karlsruher SC</p> <p>2004 1. Arminia Bielefeld – 2. VfB Stuttgart</p> <p>2005 1. Bor. Dortmund – 2. FC Basel</p> | <p>2006 1. Hannover 96 – 2. FC Basel</p> <p>2007 1. FC Kaiserslautern
2. Arminia Bielefeld</p> <p>2008 1. Kickers Offenbach – 2. Karlsruher SC</p> <p>2009 1. TuS Koblenz – 2. Spvgg. Unterhaching</p> <p>2010 1. Schalke 04 – 2. VfL Bochum</p> <p>2011 1. Schalke 04 – 2. Hannover 96</p> <p>2012 1. Hamburger SV
2. Werder Bremen</p> |
|---|--|

Pizzeria Pinocchio

Sie bleiben sitzen - wir flitzen

Dorfstraße 47
49124 GM-Hütte/Harderberg

Bestellhotline 054 01 - 8388 57
361 9852
Fax **361 9070**

Öffnungszeiten:

Montag:	Ruhetag
Dienstag - Donnerstag:	12:00 - 14:00 und 17:30 - 22:00 Uhr
Freitag:	12:00 - 14:00 und 17:30 - 22:30 Uhr
Samstag:	17:30 - 22:30 Uhr
Sonntags und Feiertags:	17:00 - 21:30 Uhr

Lieferservice von 12:00 - 14:00 und 18:00 - 22:00 Uhr
Mindestbestellwert 10,- Euro

Zertifizierte Naturkosmetik

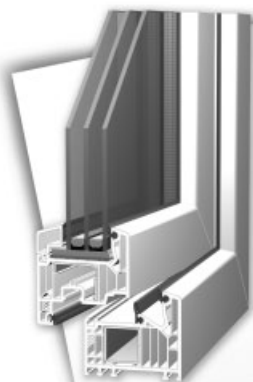


DÄLKEN PARFÜMERIE

Oeseder Straße 115 · Telefon 054 01/5527 · Georgsmarienhütte



Vor allem erhoffen wir uns Freude für die Kinder, Eltern und Betreuer



FENSTER CLASSIC® 82 – CLEVERER KLIMASCHÜTZER

- ✓ IDEAL FÜR NEUBAU
UND RENOVIERUNG
- ✓ EnEV 2012 ERFÜLLT,
U_w BIS 0,79

ALFINESS®
HAUSTÜREN –
SCHÖN UND
SICHER



Herkenhoff

HAUSTÜREN FENSTER ROLLADEN MARKISEN

HERKENHOFF GMBH
INDUSTRIESTRASSE 9-12
49082 OSNABRÜCK

www.herkenhoff.de

Endrunde am Pfingstmontag, 20.05.2013

Gruppe 6 – 10 Zweiter Gr. A Zweiter Gr. B
 Zweiter Gr. C Zweiter Gr. D
 Zweiter Gr. E

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
14:30 Uhr	links	Zweiter Gr. A - Zweiter Gr. E	___ : ___
14:30 Uhr	rechts	Zweiter Gr. B - Zweiter Gr. D	___ : ___
15:00 Uhr	links	Zweiter Gr. A - Zweiter Gr. D	___ : ___
15:00 Uhr	rechts	Zweiter Gr. C - Zweiter Gr. B	___ : ___
15:30 Uhr	links	Zweiter Gr. D - Zweiter Gr. E	___ : ___
15:30 Uhr	rechts	Zweiter Gr. C - Zweiter Gr. A	___ : ___
16:00 Uhr	links	Zweiter Gr. B - Zweiter Gr. A	___ : ___
16:00 Uhr	rechts	Zweiter Gr. E - Zweiter Gr. C	___ : ___
16:30 Uhr	links	Zweiter Gr. B - Zweiter Gr. E	___ : ___
16:30 Uhr	rechts	Zweiter Gr. C - Zweiter Gr. D	___ : ___

Endstand**Punkte****Tore**

1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

ELEKTRO BÖRGER

**Elektroanlagen
 Hausgeräte
 Funk-Kundendienst**



Klößnerstraße 21 · 49124 Georgsmarienhütte-Oesede
 Telefon 0 54 01 / 65 05 + 4 55 45 · Telefax 0 54 01 / 4 55 45
<http://www.elektro-boerger.com>



Die Meister-Wurst.



Schmeckt Erste Liga!

www.kinnius.de



Immer wieder die Objekte der Begierde. Die Pfingstcuppokale und Plaketten. Sie stehen vielleicht noch immer in den Vitrinen von Sami Khedira, Mario Götze, Julian Draxler ...

ESM

**Elektroservice
und –montage GmbH**

Dorfstraße 63
49124 Georgsmarienhütte
Telefon 0 54 01 / 36 53 10
Telefax 0 54 01 / 36 53 19
E-Mail: esm@osnnet.de

www.esm-elektro-osnabrueck.de

Ihr Problemlöser in allen Bereichen der Elektrotechnik

- ✦ Elektroinstallation
- ✦ Beleuchtungsanlagen
- ✦ BK- + SAT-Antennen
- ✦ Brandmeldeanlagen
- ✦ Neubau und Renovierung
- ✦ für Privat, Gewerbe, Industrie
- ✦ Tür- und Torantriebstechnik
- ✦ E-Check und Wartung

**Beratung – Planung
Ausführung – Kundendienst –Wartungen
Service ist unsere Stärke!**

Endrunde am Pfingstmontag, 20.05.2013

Gruppe 1 – 5 Sieger Gr. A
 Sieger Gr. C
 Sieger Gr. E

Sieger Gr. B
 Sieger Gr. D

Anstoßzeiten	Platz	Paarungen	Ergebnis
14:45 Uhr	links	Sieger Gr. A - Sieger Gr. E	___ : ___
14:45 Uhr	rechts	Sieger Gr. B - Sieger Gr. D	___ : ___
15:15 Uhr	links	Sieger Gr. A - Sieger Gr. D	___ : ___
15:15 Uhr	rechts	Sieger Gr. C - Sieger Gr. B	___ : ___
15:45 Uhr	links	Sieger Gr. D - Sieger Gr. E	___ : ___
15:45 Uhr	rechts	Sieger Gr. C - Sieger Gr. A	___ : ___
16:15 Uhr	links	Sieger Gr. B - Sieger Gr. A	___ : ___
16:15 Uhr	rechts	Sieger Gr. E - Sieger Gr. C	___ : ___
16:45 Uhr	links	Sieger Gr. B - Sieger Gr. E	___ : ___
16:45 Uhr	rechts	Sieger Gr. C - Sieger Gr. D	___ : ___

Endstand

Punkte

Tore

1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

- Güternahverkehr
- Güterfernverkehr
- Expressdienste
- Stückgutverteiler



Erzlager 19 • D-49124 Georgsmarienhütte
 Tel. +49 (0) 54 01 84 34 - 0 • Fax +49 (0) 54 01 84 34 - 29

e-mail: info@bruener-transporte.de
 www.bruener-transporte.de

*Wir wünschen allen Spielern
 und Eltern
 faire und erfolgreiche
 Spiele!*



*Freundschaften, auch über die Ländergrenzen hinweg,
sind entstanden und werden gepflegt.*



nachhilfe
sprachen
computer

Lernstudio Oesede

Mit Spaß am Lernen zum Erfolg

- **Qualifizierte Nachhilfe** und Hausaufgabenbetreuung
- **Prüfungsvorbereitungen** bis zum Abitur
- **Bewerbungstraining** – Erstellen einer Bewerbung mit Handout auf CD, Simulation eines Vorstellungsgespräches
- **Sprachkurse** in Englisch für Kinder im Vorschulalter

Wir beraten Sie gerne

Oeseder Str. 106 * 49124 Georgsmarienhütte * Tel.: 05401 – 896 719
www.lernstudio-oesede.de

Dankeschön ...

- allen Spendern, die unsere Vereinsarbeit um die Belange des Sports, besonders für die Jugendabteilungen, großzügig unterstützen,
- den inserierenden Firmen, die es ermöglichten, unseren Gästen und Zuschauern dieses Programmheft anzubieten,
- den zahlreichen Helfern, Spielereltern und Vereinsmitgliedern, ohne deren tatkräftige Hilfe eine Veranstaltung wie der Int. E-Jugend-Pfingst-Cup nicht durchzuführen ist,
- allen Mannschaften, Gästen und Zuschauern für die Teilnahme und das Interesse an diesem internationalen Turnier.

Unsere Bitte für die Zukunft ist:

Dass Sie alle den SV Harderberg 1950 e.V. auch weiterhin tatkräftig unterstützen, insbesondere bei der Vorbereitung und Durchführung des 36. Int.-E-Jugend-Pfingst-Cup 2014.

Mit sportlichen Grüßen

Der Vorstand des SV Harderberg 1950

Pfingst-Cup 13

Für Ihr leibliches Wohl sorgt das Team vom

Grill
am Markt



Im Herzen von Kloster Oesede:

Glückaufstraße 160 A
49124 Georgsmarienhütte
Telefon (0 54 01) 4 42 38

Öffnungszeiten:

Montag – Samstag 11.00 – 14.00 Uhr
Montag – Donnerstag 17.00 – 21.00 Uhr
Freitag – Sonntag 17.00 – 22.00 Uhr



ASH.

Automatisierungstechnik
GmbH & Co.KG

- Service
- Konstruktion
- Fördertechnik
- Steuerungstechnik
- Sondermaschinenbau

Unterbauerschaft 7
49124 Georgsmarienhütte
0 54 01 - 881 20 80

www.ash-automation.de

MS 
elektrotechnik

Unterbauerschaft 7
49124 Georgsmarienhütte
Tel: 05401/43257
Fax: 05401/8429758
Mobil :01729466015
www.mse-os.de
info@mse-os.de

- Service
- Installation
- Schaltanlagenbau
- Steuerungstechnik
- Automatisierungstechnik
- Industriemontagen
- Industriewartung
- Sicherheitssysteme
- Photovoltaikanlagen
- Hausgerätekundendienst



*So soll es auch 2013 sein. Ole jedenfalls freut sich schon auf die Derby Boys.
Vielleicht gibt es dann bald den Gegenbesuch auf der „Insel“.*



HÖFELMEYER
Waagen Prozesse Service

Amerikanischer Jaguar
(*Panthera onca*)

109,35 kg gewogen mit einer Höfelmeyer



Höfelmeyer Waagen GmbH | Georgenmarienhütte | Hüfingen | Neuss | Hamburg | Berlin
Fon +49 5401 4977 0 | Fax +49 5401 4977 90 | waagen@hoefelmeyer.de | www.hoefelmeyer.de

30 Jahre SB Draba



großer Jubiläumsverkauf

**FEIERN SIE
MIT UNS**

GmbH

SB

DRABA

Möbelhalle

Industriepark Georgsmarienhütte / Harderberg
Niedersachsenstr. 4 | fon: 0 54 01 / 83 87 0
www.sb-draba.de | E-Mail: info@sb-draba.de

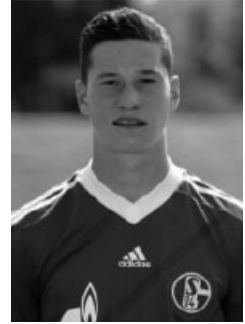


Pfingstcup-Allstars

Hier eine Auswahl von Spielern, die bereits als E-Jugendliche erfolgreich hinter dem Ball hergelaufen sind und aus ihrem Hobby einen Beruf gemacht haben. Eine Vollständigkeit ist leider noch nicht gegeben, das das Durchforsten der alten Meldebögen noch immer nicht abgeschlossen ist. Dennoch sprechen die Namen für unser Turnier:

Sven Ullreich (VfB Stuttgart), Julian Draxler (FC Schalke 04), Mario Götze (Borussia Dortmund), Kevin Großkreutz (Borussia Dortmund) und Timo Horn (1. FC Köln).

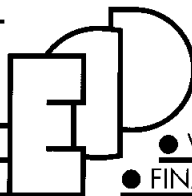
Diese Spieler spielten für die o.g. Vereine beim Pfingst-Cup. Sie blieben ihrem Verein treu und spielen auch heute noch dort.



Wem übertragen Sie Ihre HAUSVERWALTUNG

**Wir erstellen für
Sie sämtliche Ab-
rechnungen!**

**Verwaltung von Miet-
und Wohnungs-
eigentum!**



- VERWALTUNGEN
- VERSICHERUNGEN
- FINANZIERUNGEN

Erhard C. Duvendack · Kranstraße 9-11 · 49074 Osnabrück
Tel. (0541) 87 00 70 · Internet: www.duvendack.de



Da geht's Tier gut

Tierfreunde aufgepasst



Erleben Sie in unseren
Zoofachmärkten

- große Vielfalt an Futter- & Zubehör für Ihren Liebling
- tolle Angebote
- Kompetente Fachberatung

und vieles mehr rund um
alle Haustiere!

Wir freuen uns auf Sie!

Zoo&Co Aumüller

Belm, Industriestraße 1
Tel. 05406/9141

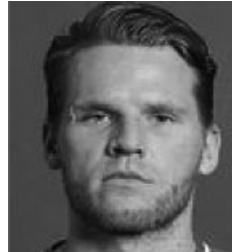
G-M-Hütte, Niedersachsenstr. 3
Tel. 05401/5269

www.zoo-aumueller.de



Folgende Spieler wechselten während ihrer Karriere den Verein:

- Sami Khedira (VfB Stuttgart, heute Real Madrid)
- Xherdan Shaqiri (FC Basel, heute Bayern München)
- Marcel Jansen (Bor.M'gladbach, heute HSV)
- Eugen Polanski (Bor.M'gladbach, heute TSG Hoffenheim)
- Pierre Michel Lasogga (FC Schalke 04; heute Hertha BSC Berlin)
- Granit Xhaka (FC Basel, heute Bor.M'gladbach)



BEWERBUNGSFOTOS

Passfotos, Fotoarbeiten und -zubehör



FOTOSTATION

Fotos von Ihrem
Datenträger sofort
zum Mitnehmen.

• schreiben • lesen • fotografieren •

H. FRÖSE

Georgsmarienhütte-Oesede

Oeseder Straße 78 · Tel. (0 54 01) 4 50 54 · Fax 4 14 15



Metallbau Schröder GmbH

Metallbau - Garagentore - Industrietore
Geländer - Balkone - Service

Beekebreite 11 - 49124 Georgsmarienhütte
T: 0 54 01 - 87 02 03 - M: 0170 489 65 50
www.psmetallbau.de info@psmetallbau.de



**bauXpert
Seelmeyer**

*Alles zum Bauen
und Modernisieren*

Baustoffe & Holz für Haus und Garten

Fliesen • Naturstein

Parkett • Laminat

Haustüren • Garagentore

Baufachmarkt

Energieberatung

**Bramscher Str. 38 • 49586 Neuenkirchen
Tel. (054 65) 92 11-0 • www.seelmeyer.de**

**SONNTAGS
SCHAUTAG
VON 14 BIS 17 UHR**



• Christopher Nöthe
(Schalke 04/
Greuther Fürth)



• Filip Twardzik
(RW Erfurt/
Celtic Glasgow)



• Martin Frydek
(Bayer Leverkusen/
FC Slovan Leberec)



• Konstantin Engel
(Vikt. GM-Hütte/
Energie Cottbus)



Bonnfinanz



Für Sie in zentraler Lage

Sie finden uns in unserem Büro im Stadtzentrum von Georgsmarienhütte, Oeseder Straße 98.

Seien Sie herzlich willkommen, wenn Sie Fragen zu den Themen Geldanlagen, Finanzierungen und Versicherungen haben.

Beratung und Vermittlung durch:

Detlef & Marc Nordheider


Finanzberater-Praxis für Bonnfinanz

Oeseder Straße 98, 49124 Georgsmarienhütte

Telefon 05401 42139

detlef.nordheider@bonnfinanz.de, www.detlef-nordheider.de

Bonnfinanz. Damit Ihre Zukunft Zukunft hat.

Ein Unternehmen der  ZURICH Gruppe

*Beachten
Sie
bei Ihren
Einkäufen
bitte
unsere
Inserenten!*

SONNENBRILLENGLÄSER



SONNENBRILLENGLÄSER IN
IHREN GLASSTÄRKEN, AUS
KUNSTSTOFF.

~~59,90~~
29,90*
PRO PAAR

* 75% BRAUN, GLASSTÄRKEN bis
sph +/- 4,0 cyl +2,0 MAX 70MM

Brillen zum Verlieben

SCHULTE
augenoptik

OESEDER STRASSE 98

49124 GEORGSMARIENHÜTTE
Tel.: 05401/59992 Fax.: 05401/59993

Impressum:

- *Herausgeber:*
SV Harderberg 1950 e.V.
- *Redaktion, Anz.-Verwaltung:* Burkhard Symanzik, Ziegeleiweg 10,
49124 Georgsmarienhütte, Tel. (054 01) 4 03 01 + (0 15 77) 4 16 74 84
- *Druck + Gestaltung:*
Druckerei Meyer GmbH, Braunschweiger Str. 38,
49084 Osnabrück, Tel. (05 41) 95 70 40, harderberg@druckerei-meyer.com



**Mit den Gedanken schon beim
36. Pfingstcup 2014.**

Aufnahmeantrag

Ich beantrage hiermit meine Aufnahme als aktives Mitglied

in die Abteilung _____ des SV Harderberg 1950 e.V.

Name: _____ Vorname: _____

Geboren: _____ Anschrift (Straße): _____

PLZ: _____ Ort: _____ Telefon: _____

Ich war bis jetzt in folgendem Verein _____

bin noch Mitglied und besitze einen / keinen Spielerpass.

Die Vereinssatzungen sind mir bekannt; ich erkenne sie in vollem Umfang an und verpflichte mich zur pünktlichen Zahlung der Beiträge.

Abbuchungsermächtigung:

Hiermit ermächtige ich den SV Harderberg, den zu

entrichtenden Beitrag in Höhe von Euro _____ halbjährlich / jährlich zu Lasten meines _____

Girokontos (IBAN): _____ BLZ (BIC): _____

bei: _____ einzuziehen. _____

Genauere Bezeichnung des kontoführenden Kreditinstitutes _____

Ort: _____ Datum: _____

Unterschrift: _____

Antragsteller /bei Jugendlichen gesetzlicher Vertreter



**OHNE ZUGESetzte KONSERVIERUNGStOFFE.
OHNE KÜNSTLICHE AROMEN.
SEIT 1886.**

Schluss mit Kistenschleppen!

**Wir bringen Ihnen
frische Getränke ins Haus.**

**Der freundliche
Heimservice von**

**Getränke
Seemann**



**Dorfstraße 66
49124 Georgsmarienhütte**

Tel. (054 01) 45 16 0

Fax (054 01) 46 08 30

www.flaschenexpress.de